

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów. Zespół

ZBIÓR RĘKOPISÓW I ARCHIWUM PAWLIKOWSKICH

ZESPÓŁ (FOND) 76.

CZEŚĆ II. ARCHIWUM PAWLIKOWSKICH

131. Gąsiorowski: Listy do NN. Zał. bilet wizyt. 1840. Sztuk 2.

***STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE***

ЛЬВІВСЬКА НАУКОВА БІБЛІОТЕКА ім.  
В. СТЕФАНИКА НАН УКРАЇНИ

ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

ФОНД

76 (Лавр.)

ОПИС

II

ОД. ЗБ.

131-150

М

51-1

111-

Dr. Gasiorowski  
2 listy.

Центральна бібліотека АН УРСР  
ЗІДІІ РЪ КОПІСІВ

II-жк II авт. 131/n. 1

Листи до неветановленої  
особи.

1840

Познань

2 л., 3 арш.

сес. пол.

Wielmożny Meci: Dobroszejn!

Chci: przystąpienia w literaturze gójskiej oświeceniemu i do  
rozporządzenia stowarzyszenia literackiego w Wł. Szw. Szw., na którego to imię  
„Stypendia oświeceni” moim przeznaczeniem.

Władom moim bawem już w pierwszym publikacji, w Wł. Szw. Szw.  
poważam wykopierem kłopoty wstąpił literackiej polskiej wypracowania  
poważam i p. Dra Rakowskiego; wie ja w tym samym powiadomieniu  
poważam, powiatowym p. Wł. Szw. Szw. kłopoty moim moim  
jakimi kolwiek wariantami kłopoty do przyniesienia na kłopoty do  
poważam moim moim; jak w moim gójskiej literaturze moim moim  
poważam. Gójskiej moim moim moim moim moim moim moim moim  
i kłopoty do moim moim Wł. Szw. Szw. kłopoty do moim moim  
wypracowania kłopoty, powiatowym moim moim moim moim moim moim

En rakennuksen kunnostuksen ja agrote unjinta, a auttoin  
nujakek urq'antii ra pennisom budy akualii. Mlyin by d  
kemi puunijny jakego skalku myj' poyly, ratyvan lei'b  
1886 Skonurkhejs, ketyy ny' uny u' unajonnoisij' i' puyjainij  
WWTone Sahr.

Postkluja: kolii, u' u'bratke ber swasi'lay' of k'edonii  
pomy'lay' of p'ennidri, ratyja

Wad mornij' Tomu Sabotko'ja i' unygn naurubien

Tomon 1886 no.  
2

ny' uny' uny' uny'  
S. G. uonourhij'



mauwy rbiór wyćin *Jaunych Polakow*, jich *William Sabrodię* karkużo jinnu *Ni periađon*, pronz mi *Donier*, a mi rawodnie  
go *Hayman*. — *Pracuje* *sewa* nad wyken'ieniem drugiey  
konnu męgo rbiór *wiadomosi* do *hi story* *skłubi* *lekarstwię*, w *skłubi*  
*omietem* *uj* *prozi* *William Sabrodię*, *Abi* *mi* *rawy*, *zdo* *so*  
*umie* do *przyrewenia* *ta* *kawie* *puerści* *rbiór* *ry* *kapimow* *pa* *sip*  
*do* *konte* *Raknewstein*, *razie* *in* *te* *rapuunimie*, *in* *ber* *conelkię*  
*unowobku*, *przyrawny* *karkow*, a *podry* *kawomim* *skłobim* *rewi*  
*uj*. *Rozie* *mi*, *ie* *no* *prumij* *na* *droga* *puerstoni* *ly* *ty* *puer*  
*kuzgana* *Wilda*, *lah* *Mili* *koorhuę* *na* *rye* *ku* *ty* *nyę* *kuzgana*  
*Zupanichuę*, *ktory* *newony* *rbiór* *wyćin* *do* *jidnyę* a *unpennid*  
*nyę* *kuzgany* *Swowchit* *William Sabrodię* *postat*. — *O*  
*unpennim* *skłoty* *gto* *unij* *swowchit*, *ja* *kaki* *o* *ij* *hi* *story* *now*  
*rej*, *konra* *mate* *periađon* *wiadomosi* *in* *do* *te* *te*, *je* *li* *by* *ta* *mi*  
*rwobit* *jakij* *swowchit*, *prozi* *Abim* *William Sabrodię*,  
*Abi* *mi* *rawy* *ta* *kawie*, *konai* *w* *skłob* *kawie* *karkow* *adwi*  
*hię*, *ante* *mi* *lawim* *na* *hem* *rawy*, *ku* *ras* *niere* *do*  
*widnie* *uj* *mi* *mozę*. *Ubalowam* *uwena* *nad* *hem*, *mi*

maja sporobnosa konyptenia r. macanogo kuzjorbion utt konu  
Sabornija, gori a pumotuzi auti uz' mejdzi orat' skavich  
polikah. Dviki kudy ruzdy Gal'icyz, pomy tam sobi sa naj-  
prijemny oboruz'utk stozenia utt konu Sabornijewi orati'us' mezo  
pory'kowanu, sa usre'lenie mi tozkaue Luzj' pomocy.

Luzje wyraz mezo naj'z'lyczny nacunhu i' wyry'wani'  
retaj'

Mat'monnyz konu Sabornija

Konen' 831/40.  
10

naj'wuzny Luzj'  
St. Gzucowuski



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**